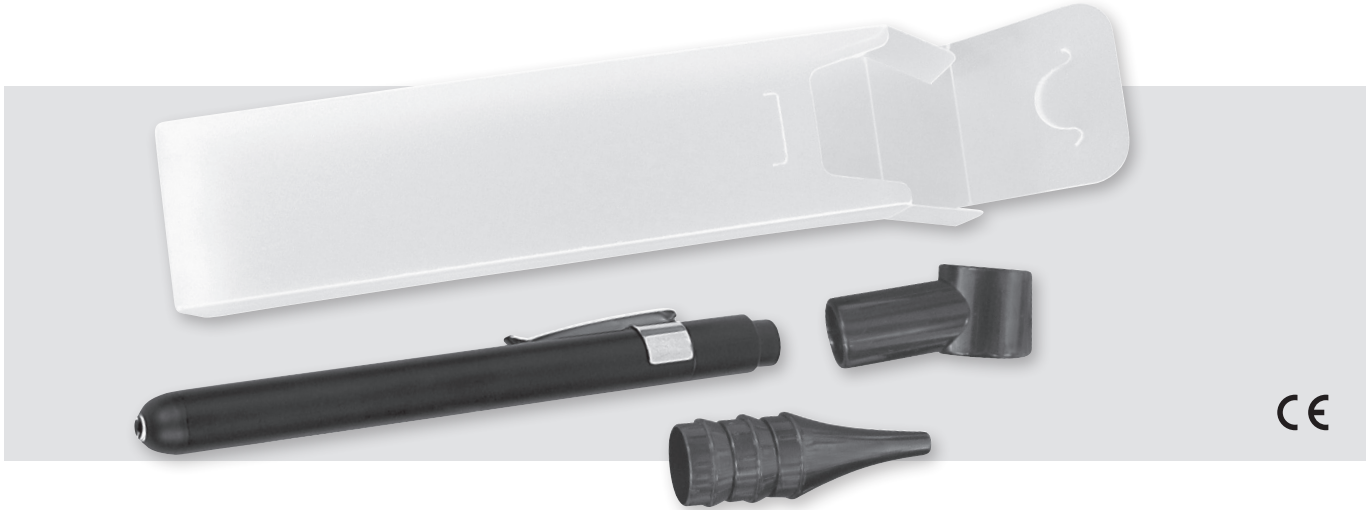




Gebrauchsanweisung Mini-Otoskop-Set

kompetenz in medizintechnik
weltweit



Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für ein KaWe-Produkt entschieden haben. Unsere Produkte zeichnen sich durch eine hohe Qualität und Langlebigkeit aus. Dieses KaWe-Produkt erfüllt die Bestimmungen der EG-Richtlinie 93/42/EWG (Richtlinie für medizinische Produkte).

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Benutzung sorgfältig und vollständig durch und beachten Sie die Pflegehinweise.



Machen Sie sich vor der Benutzung sorgfältig mit der Gebrauchsanweisung vertraut.

Anwendung: Die Anwendung des Mini-Otoskop-Sets darf nur durch autorisiertes Fachpersonal erfolgen. Es dient zur medizinischen Untersuchung in natürlichen Körperöffnungen wie Nase/Ohren/Mund.

Zweckbestimmung: Das Mini-Otoskop-Set mit aufgestecktem Ohrtrichter dient zur direkten Untersuchung des Gehörganges und des Trommelfells mittels Ohrtrichter und Griff zum Einführen eines Ohrtrichters mit Beleuchtungsquelle und Lupe.

Ungeeignete Anwendung/Kontraindikation der Produkte: Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Reinigung: Zur Vermeidung von Verschmutzung und Verstaubung bewahren Sie das Mini-Otoskop-Set bitte stets in der Verpackung auf. Es kann auf äußeren Oberflächen mit einem feuchten, weichen und fusselfreien Tuch gereinigt werden.

Weitere Hinweise, Wartung, Lagerung: Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und vorschriftsmäßiger Lagerung wird Ihnen das Produkt viele Jahre zuverlässig dienen.

nen. KaWe Otoskope sollen nur mit KaWe Ersatzteilen und Zubehör verwendet werden.

Gewährleistung: Bei ordnungsgemäßer Handhabung und Berücksichtigung unserer Anleitung (Anweisung) gewähren wir 2 Jahre Gewährleistung ab dem Verkaufsdatum (ausgenommen Batterien und Lampen). Bei weiteren Fragen oder eventuellen Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Anweisungen:

Begrenzung der Wiederaufbereitung: Häufiges Wiederaufbereiten hat eine geringe Auswirkung auf diese Instrumente. Das Ende der Produktlebensdauer wird normalerweise von Verschleiß und Beschädigung durch Gebrauch bestimmt. Es wird empfohlen die Wiederaufbereitung eines Instruments (der Dauer-Ohrtrichter) möglichst schnell nach der Anwendung (dessen Verwendung) vorzunehmen.

Arbeitsplatz: Oberflächenverschmutzung mit einem Einmaltuch/Papiertuch entfernen.

Reinigungsvorbereitung: Keine besonderen Anforderungen.

Reinigung automatisch: Keine besonderen Anforderungen. (Automatische Reinigung nicht möglich/nötig).

Desinfektion: Ohrtrichter z.B. mit Helipur. Bitte entnehmen Sie die vom Hersteller angegebenen Konzentrationen und Einwirkzeiten. Auf ausreichende Spülung achten. Zur Desinfektion kann das Otoskop mit einem mit Alkohol angefeuchteten Tuch abgewischt werden.

Wartung: Beschädigte Teile aussortieren bzw. ersetzen. (Wenn keine Funktion vorhanden gehen Sie folgendermaßen vor: **1.** Batterien oder Ladebatterien tauschen, Funktion prüfen; **2.** Lampe tauschen, Funktion prüfen; **3.** Gerät zur Reparatur einsenden.

Kontrolle und Funktionsprüfung: Funktion der Lichtquelle vor Gebrauch.

Verpackung: Einzeln: Die Standardverpackung kann verwendet werden.

Aufbewahrung und Transport: Aufbewahrung im Mini-Otoskop-Etui.

Lagerung: In trockenen Räumen bei Raumtemperatur lagern. (Keine besonderen Anforderungen).

Entsorgung: Das Produkt muss gemäß der örtlichen Bestimmungen einer getrennten Sammelstelle zugeführt werden.

Kontakt zum Hersteller: Adresse oder Tel.-Nr. des Fachhändlers oder wählen Sie +49-7141-68188-0.

Erklärung der Symbole:

	Hersteller
	Herstellungsdatum
	Chargencode
	Gebrauchsanweisung beachten
	Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten
	Altbatterien sind einer getrennten Erfassung zuzuführen
	Erfüllung der einschlägigen EU-Richtlinien
	Gerät nur in trockenen Räumen verwenden
	Vor Nässe schützen



KIRCHNER & WILHELM GmbH + Co. KG
Eberhardstr. 56 • 71679 Asperg • Germany
Zentrale / Central office

Fon: +49 -7141-68188-0

Fax: +49 -7141-68188-11

Email: info@kawemed.de

Internet: www.kawemed.de

QM-GAP-0120A / B-24803 / 2017-07



Instrucciones de empleo Set de mini-otoscopio

kompetenz in medizintechnik
weltweit



MEDIZINTECHNIK
seit 1890

KaWe



Estimado cliente: le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros al elegir uno de los productos KaWe. Nuestros productos se caracterizan por su alta calidad y su larga vida útil. Este producto KaWe cumple con las disposiciones de la directiva comunitaria 93/42/CEE (directiva relativa a los productos sanitarios).

Por favor, lea con atención las presentes instrucciones de empleo en su totalidad y siga las indicaciones referentes al cuidado del aparato.



Antes de emplear el aparato, familiarícese con las instrucciones de empleo.

Ámbito de aplicación: El set de mini-otoscopio será utilizado exclusivamente por profesionales debidamente instruidos y autorizados. Está indicado para el examen médico en orificios corporales naturales como nariz, oídos o boca.

Finalidad prevista: El set de mini-otoscopio con espéculo auricular colocado sirve para el examen directo del conducto auditivo y de la membrana del tímpano mediante el espéculo auricular y el mango para introducción de un espéculo auricular con fuente luminosa y lente de aumento.

Utilización inapropiada / Contraindicación de los productos: Cualquier otra utilización distinta a la aquí indicada se considera como no conforme a su finalidad prevista. En caso de desperfectos originados por una utilización inapropiada, el fabricante declina toda responsabilidad. El usuario es el único responsable de los riesgos que pudieran surgir.

Limpieza: Mantener siempre el set de mini-otoscopio guardado en su estuche para protegerlo del polvo y la suciedad. Puede ser limpiado en sus superficies exteriores con un paño suave y húmedo que no deje pelusas.

Observaciones adicionales, mantenimiento, almacenamiento: Si emplea el conjunto y lo guarda según lo prescrito el producto le servirá con eficacia durante muchos años. Los otoscopios KaWe solo se deben utilizar con piezas de repuesto KaWe y accesorios KaWe.

Garantía legal: Garantizamos 2 años de garantía legal sobre este producto (a excepción de las pilas y lámparas) a partir de la fecha de compra, siempre y cuando sea manipulado correctamente y de acuerdo con lo indicado en nuestras instrucciones de empleo. En caso de dudas o posibles reparaciones, diríjase a su distribuidor especializado.

Indicaciones varias:

Limitación del reacondicionamiento: Reacondicionar frecuentemente este instrumento apenas repercute en su durabilidad. El final de su vida útil viene determinado normalmente por el desgaste y el deterioro por el uso. Se recomienda efectuar la preparación de un instrumento (de los espéculos auriculares reutilizables) lo más pronto posible después de su uso.

Lugar de trabajo: Eliminar la suciedad de las superficies utilizando un paño de un solo uso/paño de papel.

Preparación para la limpieza: No se requieren medidas especiales.

Limpieza automatizada: No se requieren medidas especiales. (Limpieza automatizada imposible / no necesaria).

Desinfección: Espéculo auricular p.ej. con Helipur. Observar las indicaciones del fabricante referentes a la concentración y al tiempo que se debe dejar actuar el producto. Asegurar de enjuagar suficientemente. Para desinfectar el otoscopio, humedecer el trapo con alcohol.

Mantenimiento: Desechar y sustituir toda pieza deteriorada. (Cuando el aparato no funciona, proceder de la siguiente manera: 1. Cambiar las pilas o pilas recargables, comprobar su buen funcionamiento. 2. Cambiar la lámpara, comprobar su buen funcionamiento. 3. Devolver el aparato para su reparación).

Controles y prueba de funcionamiento: Comprobar el buen funcionamiento de la fuente de luz antes de utilizar el equipo.

Embalaje: Individual: Se puede utilizar el embalaje estándar.

Conservación y transporte: Conservar el mini-otoscopio en su estuche.

Almacenamiento: Almacenar en locales secos a temperatura ambiente. (No se requieren medidas especiales).

Eliminación: El producto debe ser eliminado en un lugar de recogida selectiva conforme a las reglamentaciones locales.

Para contactar con el fabricante: Dirección o teléfono del distribuidor especializado; o bien marque el +49-7141-68188-0.

Explicación de los símbolos:

	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Código de lote
	Atenerse al manual de uso
	Recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos
	Eliminación de las pilas usadas por recogida selectiva
	Respecto de las directivas CE pertinentes
	Se debe utilizar sólo en locales secos
	Proteger contra la humedad